M22341-
M22343-EN
ES
IT
FR
FI
CZ

1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

Service

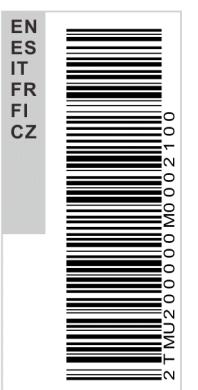
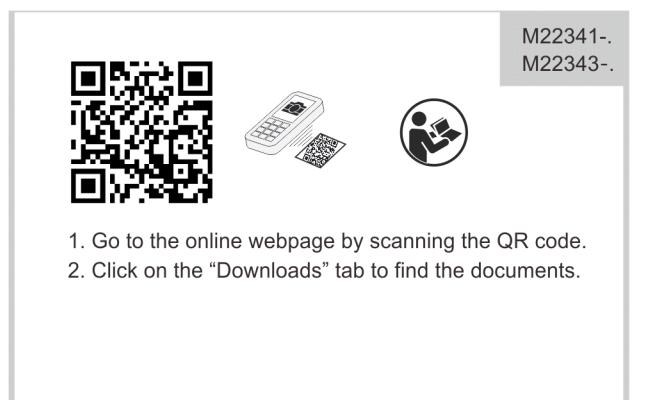
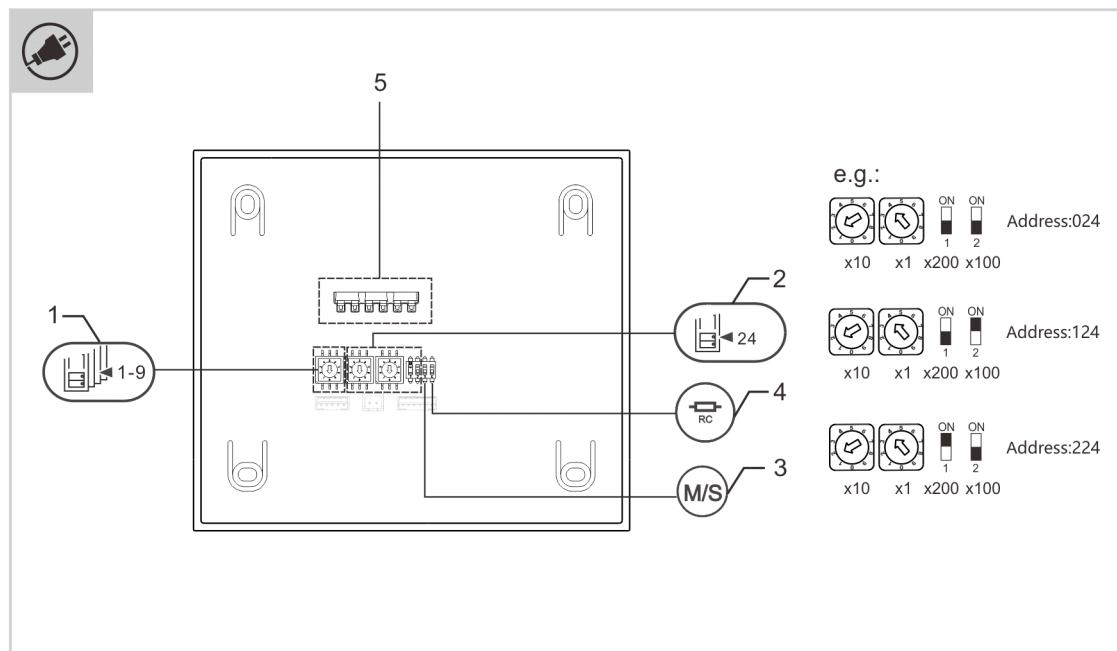
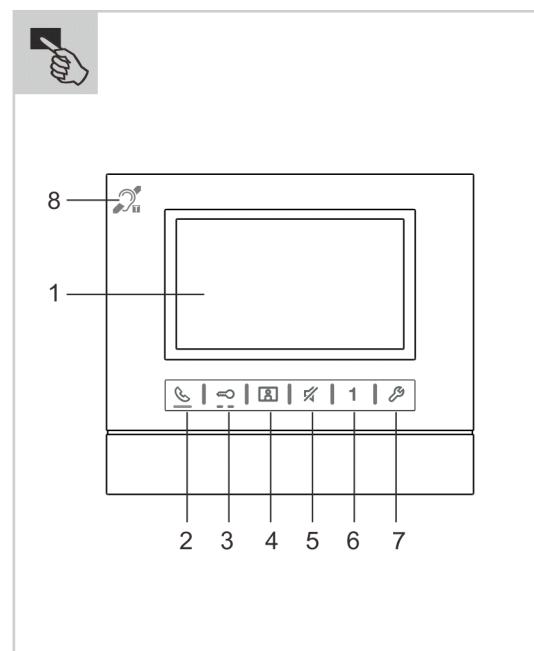
For European Union countries, please contact:
ABB S.p.A - Viale dell'Industria 18, 20010
Vittuone (MI), Italy

For Non-EU countries, please contact:
ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

Basic 4.3" Video hands-free indoor station		Interface description										
<p>Control elements</p> <p>1 4.3" color display</p> <p>Communication button</p> <ul style="list-style-type: none"> While a call is coming, press this button to activate the communication within 30 seconds and press again to end the call. In standby mode, press this button to enter the communication menu. The LED flashes slowly to indicate an incoming call. The LED illuminates to indicate that a conversation is in progress. The LED flashes fast, it means system is busy. <p>2 Unlock button</p> <ul style="list-style-type: none"> Open the door by pressing this button at any time. Auto-unlock: the door is automatically opened after incoming call (for this function, long-press this button for more than 10 seconds until the backlit LED is on, the same operation will switch off the function and LED will be off). The LED illuminates to indicate auto-unlock. The LED flashes fast, it means door is open exceeding the set time (Sensor must be connected first). <p>3</p>	<p>Surveillance button</p> <ul style="list-style-type: none"> In standby mode, press this button to surveil the default outdoor station. While the display is on, press this button to switch to surveil next outdoor station. (Function is available depending on the installation's type) **While the display is on, long-press this button to snapshot manually. **In standby mode, if the LED flashes, press this button to display the "History" menu. **The LED flashes slowly to show the notification of missing call. <p>Mute button</p> <ul style="list-style-type: none"> In standby mode, press this button to mute ringtone of this indoor station. In standby mode, long-press the button to mute ringtone of all indoor stations in the apartment. While a call is coming, press this button to reject the call. During the conversation, press this button to mute microphone. The LED illuminates to indicate mute status. <p>4</p> <p>5</p>	<p>Programmable button 1</p> <ul style="list-style-type: none"> Default function of button 1 is release 2nd lock connected with outdoor station. In standby mode, long-press this button for 3 seconds to send SOS alarm to guard unit. And LED flashes slowly to indicate success and flashes fast to indicate the unsucces. *Programmable for additional function, e.g. call guard unit, intercom. <p>System setting button</p> <ul style="list-style-type: none"> Enter into the system setting for various functions of the device. The LED flashes fast, it means setting is busy. **Induction loop function <p>★</p> <p>*For their use, please see detailed user manual or contact your electrical installer.</p> <p>**The function is only available in M22343-.</p> <p>Technical data</p> <table border="1"> <tr> <td>Single-wire clamps</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Fine-wire clamps</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Bus voltage</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Protection</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Operating temperature</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>	Single-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Fine-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Bus voltage	20-30 V ==	Protection	IP 30	Operating temperature	-10 °C ... +55 °C
Single-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Fine-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Bus voltage	20-30 V ==											
Protection	IP 30											
Operating temperature	-10 °C ... +55 °C											
		<p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. The complete of FCC information is available at the package shipped with the product.</p>										

Monitor básico 4,3" manos libres		Ajuste										
<p>Operación</p> <p>1 4.3" Pantalla en color</p> <p>Botón de habla</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando una llamada viene, debe apretar el botón de habla dentro de 30 segundos para hacer llamada y luego apretar el botón de nuevo para terminar la llamada. En el modo de reserva, se apriete este botón para entrar en el menú de habla LED que se parpadea lentamente indica que una llamada viene. LED iluminada indica que está en habla. LED que se parpadea rápidamente indica que el sistema está ocupado. <p>Botón de Desbloqueo</p> <ul style="list-style-type: none"> Abrir la puerta por medio de apretar este botón en cualquier momento. Auto-desbloqueo: la puerta es abierta automáticamente después de llamada venir (para esta función, debe mantener este botón apretado por más que 10 segundos hasta que LED en fondo se encienda, la misma operación apagará la función y LED también se apague). LED se ilumina para indicar el auto-desbloqueo. LED se parpadea rápidamente, indicando que el sistema está ocupado o la puerta es abierta por más que el período limitado (Sensor debe conectarse primero). <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>Botón de Vigilancia</p> <ul style="list-style-type: none"> En el modo de reserva, se aprieta este botón para vigilar la estación exterior por defecto. Cuando la pantalla se enciende, se apriete este botón para transferir a vigilar la siguiente estación exterior. (Función es disponible en tipo de instalación). ** Cuando la pantalla se enciende, se mantiene este botón apretado para tomar foto instantánea manualmente. ** En el modo de reserva, si LED se parpadea, se aprieta este botón para visualizar el menú de "Historia". **LED que se parpadea lentamente indica notificación de llamada perdida. <p>Botón de mudo</p> <ul style="list-style-type: none"> En el modo de reserva, se aprieta este botón para silenciar el timbre de estación interior. En el modo de reserva, se mantiene el botón apretado para silenciar el timbre de todas las estaciones interiores en el apartamento. Cuando una llamada viene, se aprieta este botón para rechazar la llamada. Durante la habla, se aprieta este botón para silenciar el micrófono. Illuminación de LED indica el estado de mudo. <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>★</p> <p>Datos técnicos</p> <table border="1"> <tr> <td>Pinzas de un solo cable</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Pinzas de alambre fino</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Voltaje de embarrado</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Protección</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Temperatura de trabajo</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>	Pinzas de un solo cable	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Pinzas de alambre fino	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Voltaje de embarrado	20-30 V ==	Protección	IP 30	Temperatura de trabajo	-10 °C ... +55 °C	<p>Interruptor de estación</p> <p>Ajuste de la dirección de la estación interior estándar</p> <p>Comutador selector de dirección</p> <p>Los commutadores selectores de dirección se usar para el ajuste de la dirección de la estación interior. Con el commutador selector X10 se configuran las decenas, con el commutador selector X1 las unidades y con los commutadores selectores X100 y X200 los centenares.</p> <p>Interruptor de función Master/Slave</p> <p>Solo puede fijarse una estación interior como "Master" (ON=Master).</p> <p>Interruptor de resistencia de terminación</p> <p>En las instalaciones de video o las instalaciones mixtas de audio y video, el interruptor debe ajustarse en "RC on" en el último aparato conectado (ON=RC on).</p> <p>★</p> <p>a b = Conexión de embarrado</p> <p>— = Conexión de timbre de puerta</p> <p>DC GND = Fuente de potencia adicional</p>
Pinzas de un solo cable	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Pinzas de alambre fino	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Voltaje de embarrado	20-30 V ==											
Protección	IP 30											
Temperatura de trabajo	-10 °C ... +55 °C											

Video Vivavoce 4,3", Basic		Setting										
<p>Funzionamento</p> <p>1 Schermo 4,3" a colori</p> <p>Pulsante comunicazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Alla ricezione di una chiamata premere il pulsante entro 30 sec. per attivare la comunicazione, premere ancora per terminare. In modalità standby, premere il pulsante per entrare nel menu comunicazione Il Led luminoso sul retro del pulsante: lampeggi per indicare una chiamata in arrivo rimane acceso per indicare una chiamata in corso lampeggi veloce per indicare sistema occupato o per indicare lo stato porta (necessario sensore) <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>Autoaccensione</p> <ul style="list-style-type: none"> In modalità standby premere per visualizzare le immagini della telecamera del posto esterno principale Con lo schermo acceso, premere per visualizzare le immagini delle telecamere successive **Con lo schermo acceso, la pressione lunga permette di scattare una foto dalla telecamera **In modalità standby, con il led lampeggiante, premere questo pulsante per visualizzare il menu "Archivio" **Pulsante lampeggiante lentamente: notifica la presenza di una chiamata persa <p>Mute</p> <ul style="list-style-type: none"> 5A In modalità stanby, premere per escludere la suoneria del posto interno 5B In modalità stanby, la pressione lunga permette di escludere la suoneria di tutti i posti interni presenti nell'appartamento. 5C Con chiamata in arrivo, premere per rifiutare la chiamata 5D Durante la conversazione, premere per escludere il microfono del ricevitore. Il pulsante è illuminato per indicare lo stato Mute attivo <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>★</p> <p>Dati tecnici</p> <table border="1"> <tr> <td>Morsetti per cavo 2x1 standard</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Morsetti per cavo 2x1 fine</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Tensione BUS</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Grado di protezione</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Temperatura d'esercizio</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>	Morsetti per cavo 2x1 standard	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Morsetti per cavo 2x1 fine	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Tensione BUS	20-30 V ==	Grado di protezione	IP 30	Temperatura d'esercizio	-10 °C ... +55 °C	<p>Interruttore stazione</p> <p>Impostazione dell'indirizzo della stazione interna standard</p> <p>Selettori indirizzo</p> <p>I selettori di indirizzo vengono utilizzati per l'impostazione dell'indirizzo relativo alla stazione interna. Con il selettore X10 vengono introdotte le decine, con X1 le unità e con X100 e X200 le centinaia.</p> <p>Interruttore per la funzione Master/Slave</p> <p>È possibile definire solo una stazione interna come Master (ON=Master).</p> <p>Interruttore resistenza terminale</p> <p>Nelle installazioni video o nelle installazioni miste audio e video l'interruttore dell'ultimo apparecchio collegato deve essere definito come "RC on" (ON=RC on).</p> <p>★</p> <p>a b = Connessione Bus</p> <p>— = Connessione campanello di piano</p> <p>DC GND = Alimentazione supplementare</p>
Morsetti per cavo 2x1 standard	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Morsetti per cavo 2x1 fine	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²											
Tensione BUS	20-30 V ==											
Grado di protezione	IP 30											
Temperatura d'esercizio	-10 °C ... +55 °C											



Service
For European Union countries, please contact:
ABB S.p.A - Viale dell'Industria 18, 20010
Vittuone (MI), Italy

For Non-EU countries, please contact:
ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

Moniteur vidéo mains libres 4.3" Basic		Paramètres											
Fonctionnement		Commutateur d'interphone Réglage de l'adresse de l'interphone intérieur de référence.											
1 Ecran 4.3" couleur Touche Appel <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le moniteur sonne, pressez la touche dans les 30 secondes pour activer la communication. Pressez à nouveau pour terminer la communication. En veille, pressez cette touche pour accéder au menu. La LED de la touche clignote lentement pour indiquer un appel. La LED de la touche s'allume pour indiquer qu'une conversation est en cours. La LED de la touche clignote rapidement pour indiquer que le système est occupé. 		Sélecteur d'adresse Les sélecteurs d'adresses permettent le réglage de l'adresse de l'interphone intérieur. Les sélecteurs X10 permettent de configurer les chiffres des dizaines, les sélecteurs X1 ceux des unités et les sélecteurs X100 et X200 les chiffres des centaines.											
2 La touche "Déverrouillage de porte" <ul style="list-style-type: none"> 3A L'ouverture de la porte peut se faire à tout moment en pressant cette touche. 3B Ouverture automatique: La porte s'ouvre automatiquement suite à un appel (pour obtenir cette fonction, vous devez appuyer sur la touche de déverrouillage de porte pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce que la LED de la touche soit allumée. Pour désactiver cette fonction, réaliser la même opération jusqu'à ce que la LED de la touche soit éteinte). La LED de la touche s'allume pour indiquer l'ouverture automatique. La LED de la touche clignote rapidement si le délai d'ouverture de la porte dépasse la temporisation programmée. (Le capteur doit être connecté au préalable). 		Commutateur pour la fonction maître/esclave Seul un interphone intérieur peut être défini en tant que « Maître » (ON=Master).											
4 Touche de surveillance <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez appuyer sur cette touche pour voir le champ de vision de la platine de rue par défaut. Lorsque l'écran est actif, vous pouvez appuyer sur cette touche pour accéder au champ de vision d'une autre platine de rue. (La fonction dépend du type d'installation) ** Lorsque l'écran est actif une pression longue déclenchera une prise de photo ** En mode veille, si la LED clignote, appuyer sur cette touche pour accéder au menu "Historique" **Lorsque la LED clignote lentement, cela signifie qu'un appel a été manqué. 		Commutateur de résistance terminale Sur les installations vidéo ou les installations mixtes audio et vidéo, le commutateur doit être défini sur le dernier appareil raccordé en tant que « RC on » (ON=RC on).											
5 Touche "Sourdine" <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez désactiver la sonnerie du moniteur intérieur en appuyant sur cette touche. Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez désactiver la sonnerie de tous les moniteurs intérieurs de votre logement par une pression longue sur cette touche. En cas d'appel, vous pouvez appuyer sur cette touche pour le rejeter. Pendant une conversation, vous pouvez désactiver le microphone en appuyant sur cette touche. La LED de la touche est allumée lorsque le moniteur est en sourdine 		6 Touche programmable 1 <ul style="list-style-type: none"> Par défaut, la touche "1" libère le verrou 2 connecté avec OS. En mode veille, une pression longue de 3 secondes peut envoyer un SOS au gardien. La LED clignote lentement pour confirmer la réussite de l'envoi ou clignote rapidement pour indiquer l'échec de l'envoi. *Programmable pour une fonction additionnelle, par exemple, appel du gardien, intercommunication avec d'autres entre moniteurs intérieurs... 											
7 Touche programmable 2 <ul style="list-style-type: none"> Permet d'accéder au programme du moniteur et à ses différentes fonctions. - Un clignotement rapide de la LED signifie que le système est occupé. 		7 Touche programmable 2 <ul style="list-style-type: none"> **avec boucle inductive <p>★ Pour leur utilisation, merci de vous reporter au manuel détaillé ou de contacter votre installateur.</p> <p>**Cette fonction est disponible pour les références M22343-.</p>											
8 Données techniques <table border="1"> <tr> <td>Bornes monofilaire</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Bornes pour fil fin</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Tension du Bus</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Indice de protection</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Température de fonctionnement</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>		Bornes monofilaire	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Bornes pour fil fin	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Tension du Bus	20-30 V ==	Indice de protection	IP 30	Température de fonctionnement	-10 °C ... +55 °C	5 A = Branchement du bus ↓ = Branchement sonnette de palier DC GND = Alimentation auxiliaire	
Bornes monofilaire	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Bornes pour fil fin	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Tension du Bus	20-30 V ==												
Indice de protection	IP 30												
Température de fonctionnement	-10 °C ... +55 °C												

4.3" Video langaton sisäyskisko		Asetukset	
Käyttö		1 Spinač stanice Nastavení adresy standardní vnitřní stanice	
1 4.3" käytössä Luurin kuva <ul style="list-style-type: none"> Puhelinun vastaanotto painamalla näppäintä 30 sekunnin sisällä ensimmäisestä soitosta. Paina uudestaan lopettaaksesi puhelin. Lopetilassa paina päästääksesi viestintävalikkoon. Merkkivalo vilkkuu hitaasti puhelin merkkinä. Merkkivalo palaa kun puheysteet ovatnoi. Merkkivalo vilkkuu nopeasti kun järjestelmä on varattu. 		2 Volič adres Voliče adres se používají k nastavení adresy vnitřní stanice. Pomocí voliče X10 se nastavují desítky, pomocí voliče X1 jednotky a pomocí voličů X100 a X200 stovky.	
2 Oven avaus <ul style="list-style-type: none"> Aava ovi ovi painamalla milloin tahansa. Automaattinen oven avaus kun ulko-ovella tulee soitto (aktivoidaksesi tämän toiminnon paina näppäintä yli 10 sekuntia kunnes merkkivalo sytyt, poista automaattitoiminto käytöstä painamalla uudestaan näppäintä yli 10 sekuntia niin ettei merkkivalo sammuu. Merkkivalo vilkkuu hitaasti tulevan puhelon merkkinä. Jatkuvaa merkkivalo osoittaa automaattiauvausseen olevan käytössä. Merkkivalo vilkkuu nopeasti, kun järjestelmä on varattu tai ovi on pitempään auki kuin asetettu aika (Lisäänturi pitää olla kytkettyynä) 		3 Přepínač funkce Master/Slave Pouze jednu vnitřní stanici lze definovat jako „Master“ (ON=Master).	
3 Valvontapainike <ul style="list-style-type: none"> Kun laite on lepotilassa painamalla avaat kuvayhteyden oman ulko-oven kameralle. Kun kuvayhteys on auki painamalla vaihdat kuvayhteyden seuraavalle ulko-ovelle. (Toiminto on mahdollinen jos tarvittavat kytkennät on tehty) **Kun kuvayhteys on auki pitkällä painalluksella otat valokuvan muistiin. **Kun puheluita ei ole käynnissä ja LED vilkkuu näet painamalla tätä painiketta historiavalikon. **Merkkivalo vilkkuu hitaasti jos vastaamattomia puheluita. 		4 Přepínač zakončovačiho odporu V instalacích video nebo ve smíšených instalacích audia a video musí být přepínač v posledního připojeného přístroje nastaven na „RC on“ (ON=RC on).	
4 Vaimennus <ul style="list-style-type: none"> Lepotilassa painamalla vaimennat tämän sisäyskön soittoäänen. Lepotilassa painamalla pitkään vaimennat kaikki osoitteet sisäyskiköt. Kun soitto tulee painamalla hylkää tulevan puhelon. Kesken puhelun painamalla mykistät mikrofonin. Merkkivalo palaa kun vaimennus kytketty. 		5 a = Väylälittimet ↓ = Kerroskellon liitintä DC GND = Lisävirtalähteen liitintä	

Domovní videotelefón, 4,3", hands-free		1 Spinač stanice Nastavení adresy standardní vnitřní stanice											
Obsluha		2 Volič adres Voliče adres se používají k nastavení adresy vnitřní stanice. Pomocí voliče X10 se nastavují desítky, pomocí voliče X1 jednotky a pomocí voličů X100 a X200 stovky.											
1 obrazovka 4.3" Tlačítka pro komunikaci <ul style="list-style-type: none"> Pokud návštěva zvoní, stisknutím zahájíte hovor na 30 vteřin a dalším stisknutím hovor ukončíte. V pohotovostním režimu stisknutím vstoupíte do komunikačního menu. V pohotovostním režimu dlouhým stisknutím aktivujete funkci pageru (pokud je v bytě instalováno více vnitřních stanic). Pomalu blikající LED indikuje přehořejší hovor. Svítící LED indikuje probíhající konverzaci. Rychle blikající LED znamená obsazení systému. 		3 Spinač stanice Nastavení adresy standardní vnitřní stanice											
2 Odemykání <ul style="list-style-type: none"> Stisknutím tohoto tlačítka lze otevřít dveře kdykoliv. Auto-unlock: automatické otevření dveří při zazvonění na tlač. tabla (aktivuje se stisknutím tlačítka na cca 10 vteřin, dokud se nerozsvítí podsvětlení, deaktivuje se stejným způsobem, dokud podsvětlení nezhasne). Svítící LED indikuje aktivní funkci auto-unlock. Rychle blikající LED indikuje překročení limitu pro otevření dveří (musí být zapojeny snímač). 		4 Volič adres Voliče adres se používají k nastavení adresy vnitřní stanice. Pomocí voliče X10 se nastavují desítky, pomocí voliče X1 jednotky a pomocí voličů X100 a X200 stovky.											
4 Funkce dohledu <ul style="list-style-type: none"> V pohotovostním režimu se stisknutím aktivuje pohled z defaultního tlač. video tabu. Pokud je displej aktivní, lze tímto tlačítkem přepínat pohledy z různých tlač. video tabu. **Pokud je displej aktivní, dlouhým stisknutím lze pořídit snímek prostoru před tlač. video tabu. **V pohotovostním režimu, pokud LED dioda blíká, lze dlouhým stisknutím vstoupit do historie záznamů. **Pomalu blikající LED ukazuje na zmeškaný hovor od tlač. tabu. 		5 Nastavení											
5 Ztlumení hovoru <ul style="list-style-type: none"> V pohotovostním režimu deaktivuje vyzváněcí tón na vnitřní stanici. V pohotovostním režimu dlouhým stisknutím deaktivuje vyzváněcí tón na všech vnitřních stanicích. Odmítutí přehořejšího vyzvánění. Stisknutím během konverzace deaktivuje mikrofon. Svítící LED indikuje ztlumení hovoru. 		6 Stupeň krytí IP 30											
6 Technické údaje <table border="1"> <tr> <td>Svorky pro tuhý vodič</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Svorky pro slaněný vodič</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Napětí sběrnice</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Stupeň krytí</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Provozní teplota</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>		Svorky pro tuhý vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Svorky pro slaněný vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Napětí sběrnice	20-30 V ==	Stupeň krytí	IP 30	Provozní teplota	-10 °C ... +55 °C	7 Systémové nastavení Vstup do menu systémového nastavení přístroje.	
Svorky pro tuhý vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Svorky pro slaněný vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Napětí sběrnice	20-30 V ==												
Stupeň krytí	IP 30												
Provozní teplota	-10 °C ... +55 °C												
7 **funkce funkce se týká pouze přístroje M22343-.		8 **funkce funkce se týká pouze přístroje M22343-.											
8 Technické údaje <table border="1"> <tr> <td>Svorky pro tuhý vodič</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Svorky pro slaněný vodič</td> <td>2 x 0.28 mm² ... 2 x 0.75 mm²</td> </tr> <tr> <td>Napětí sběrnice</td> <td>20-30 V ==</td> </tr> <tr> <td>Stupeň krytí</td> <td>IP 30</td> </tr> <tr> <td>Provozní teplota</td> <td>-10 °C ... +55 °C</td> </tr> </table>		Svorky pro tuhý vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Svorky pro slaněný vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²	Napětí sběrnice	20-30 V ==	Stupeň krytí	IP 30	Provozní teplota	-10 °C ... +55 °C	9 **funkce funkce se týká pouze přístroje M22343-.	
Svorky pro tuhý vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Svorky pro slaněný vodič	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²												
Napětí sběrnice	20-30 V ==												
Stupeň krytí	IP 30												
Provozní teplota	-10 °C ... +55 °C												